



香港培道中學

Pooi To Middle School

Established 1888

Pooi To Middle School
2 Inverness Road

愛誠貞毅

願景

鼓勵・承擔・共成長

使命

讓學生

在雙語教育環境中	勇於表達	樂於思考	中英兼擅
在充滿關愛期望中	認識基督	尊己立群	確立理想
在豐富學習經歷中	發展潛能	認識文化	關心世界

發揮「愛誠貞毅」精神

Vision

Encouraging Growth for All

Mission

With bilingual education, students learn to express themselves, enjoy thinking and become proficient in Chinese and English.

With love and expectation, students get to know Christ, respect themselves and others and set goals for life.

Through multiple learning experiences, students develop their potential, become acquainted with different cultures and care about the world.

The spirit of "Love, Integrity, Purity and Perseverance" runs throughout the school.



校長的話

Message from the Principal

本校是一所逾127年歷史的基督教女子學校，一直以「愛誠貞毅」為辦學宗旨，致力培育學生德智兼備，啟發她們盡展潛能。因著基督的愛，本校師生關係密切，融洽有序，學生可在信任、關懷、尊重的氛圍中成長，以愛心燃亮生命。

本校重視雙語教育，讓學生建立穩健的語文基礎，中英兼擅，並鞏固學科知識。多年來，我們已建立一支經驗豐富且具熱誠的教學團隊，老師與時並進，以關愛和鼓勵引導每位學生熱愛學習、追求卓越、發揮潛能。

期盼閣下加入培道這個大家庭！

Pooi To Middle School is a Christian girls' school with a long history of 127 years. The School upholds Christian values, and is promoting understanding within a tolerant school community, where love, integrity, purity and perseverance are honoured. In Pooi To, all students are encouraged to enrich their minds, and to live life to the fullest.

Pooi To offers a bilingual education programme which helps students develop a strong language foundation for learning. A devoted and committed teaching staff advocate quality student engagement in the classroom. A strong teacher-student relationship cultivates a passion for learning and encourages students to strive for excellence and unleash their potential.

We look forward to having you in our Pooi To family.



張美華校長

Constance Cheung
Principal

愛
誠
貞
毅

校訓

創校歷史 *History*

一八八八年，美南浸會女傳道會聯會深感中國婦女絕少機會入學，亦乏途認識基督，遂派容懿美女士赴中國廣州創立「培道學校」。

The Southern Baptist Convention in the USA sent Missionary Emma Young to China, where she founded Pooi To Academy in Guangzhou on 3 March, 1888.



容懿美女士



1888

於廣州五仙門創立
「培道學校」。
“Pooi To Academy”
was established in
Guangzhou.

1908

於東山建成宗教院。
The school moved to
Dongshan.



1929

「四十周年紀念堂」
中座落成。
The 40th Anniversary
Memorial Hall was
completed.



1937

抗日戰爭爆發，學校於9月
遷往肇慶。
The Japanese air raids on
Guangzhou following the
Lugouqiao Incident forced
more than 20 students to
escape to Shuihing with
their teachers.





1954

延文禮士道校舍舊貌。
The school moved into
Inverness Road.



2009

新校舍落成。
The new campus was
completed.

1947

租賃嘉林邊道校舍，調
撥初中及高中在該地上
課。

The school was relocated
to Grampian Road, a
campus for both junior
and senior school
students.



1960

「七十周年紀念堂」
落成。

The 70th Anniversary
Memorial Hall was
officially opened.



中英兼擅 *Bilingual Education*



古語有云：「萬丈高樓從地起」，學習中文同樣講究基礎功夫。有見及此，中文科的校本課程多年來亦循此方向，諸如自擬初中文言文教材、高中以中國文化為課程設計核心、堅持背誦經典文章等等，務求在因革與傳承中取得平衡。

於課堂外，本校亦鼓勵學生參加校內、校外活動及比賽，見賢思齊，拓寬視野。近年學生參加之活動計有徵文比賽、朗誦比賽、演講比賽、話劇比賽、聯校口語溝通練習等，學生勇於挑戰自我，知己知彼，以提升個人語文能力。



Quality English Learning Environment

We offer a quality bilingual education programme. Students learn English effectively inside and outside the classroom. Our diverse teaching strategies and rich variety of assignments were commended by the Quality Assurance Inspection Team of EDB. With the Fine-tuning Language Policy, students have more opportunities to use English in various subjects. This can greatly sharpen students' competitiveness in their future studies and careers.

Language Arts Programme

We have a comprehensive English Language Arts Programme in the junior forms. Drama Education, Poetry Appreciation and Public Speaking, all increase students' exposure to English beyond the regular curriculum.

English Across Curriculum

Since 2013, we have been working with a team of experts from HKU to further explore how we can support English activities across the curriculum. The extended learning activities, tailor-made for Pooi To, focus on self-access learning strategies to effectively support other EMI subjects.

English Activities Committee

The English Activities Committee helps further enrich the English learning environment with various events, e.g. English morning assembly, lunchtime fun fairs and Cultural Week. In addition, our young journalists get hands-on experience working on the editorial board of our school magazine, Clover.



教學語文政策

Language Policy

註釋 Remarks:

- C -- 以母語教學 Chinese medium of instruction
 C* -- 以母語教學，並以英語輔助，進行延展學習活動
 Chinese medium of instruction with English Extended Learning Activities
 E -- 以英語教學 English medium of instruction
 E* -- 以英語教學，並以母語輔助 English medium of instruction supplemented with Chinese
 P -- 以普通話教學 Putonghua medium of instruction

科目 Subjects	中一 S.1	中二 S.2	中三 S.3	中四 S.4	中五 S.5	中六 S.6
中國語文 Chinese Language	C	C	C	C	C	C
普通話 Putonghua	P	P				
英國語文 English Language	E	E	E	E	E	E
數學 Mathematics	E E*	E E*	E E*	E*	E*	E*
數學延展(單元一/ 單元二) Mathematics (M1 / M2)				E*	E*	E*
通識 Liberal Studies	C*	C*	C*	C	C	C
地理 Geography	C*	C*	C*	C	C	C
歷史 History			C*	C	C	C
歷史與文化 History and Culture	E C*	E C*				
中國歷史 Chinese History			C	C	C	C
經濟及商業 Economics and Business			C*			
經濟 Economics				C	C	C/E*
聖經 Biblical Knowledge	C	C	C	C	C	C
綜合科學 Integrated Science	E E*	E E*				
生物 Biology			E E*	E*	E*	E*
化學 Chemistry			E E*	E*	E*	E*
物理 Physics			E E*	E*	E*	E*
普通電腦 Computer Literacy	E C*	E C*	E C*			
資訊及通訊科技 Information and Communication Technology (ICT)				E*	E*	E*
企業、會計及財務概論 Business, Accounting and Financial Studies (BAFS)				E*	E*	C/E*
科技與生活 Technology and Living	C*	C*				
視覺藝術 Visual Arts	C*	C*	C*	C	C	C
音樂 Music	C*	C*	C*	C		
體育 Physical Education	C*	C*	C*	C	C	C

學習領域

Key Learning Areas

科目 Subjects	中一 S.1	中二 S.2	中三 S.3	中四 S.4	中五 S.5	中六 S.6
中國語文 Chinese Language	✓	✓	✓	✓	✓	✓
普通話 Putonghua	✓	✓				
英國語文 English Language	✓	✓	✓	✓	✓	✓
數學 Mathematics	✓	✓	✓	✓	✓	✓
數學延展(單元一/單元二) Mathematics (M1 / M2)				✓	✓	✓
通識 Liberal Studies	✓	✓	✓	✓	✓	✓
地理 Geography	✓	✓	✓	✓	✓	✓
歷史 History			✓	✓	✓	✓
歷史與文化 History and Culture	✓	✓				
中國歷史 Chinese History			✓	✓	✓	✓
經濟及商業 Economics and Business			✓			
經濟 Economics				✓	✓	✓
聖經 Biblical Knowledge	✓	✓	✓	✓	✓	✓
綜合科學 Integrated Science	✓	✓				
生物 Biology			✓	✓	✓	✓
化學 Chemistry			✓	✓	✓	✓
物理 Physics			✓	✓	✓	✓
普通電腦 Computer Literacy	✓	✓	✓			
資訊及通訊科技 Information and Communication Technology (ICT)				✓	✓	✓
企業、會計及財務概論 Business, Accounting and Financial Studies (BAFS)				✓	✓	✓
科技與生活 Technology and Living	✓	✓				
視覺藝術 Visual Arts	✓	✓	✓	✓	✓	✓
音樂 Music	✓	✓	✓	✓		
體育 Physical Education	✓	✓	✓	✓	✓	✓

學與教增潤計劃

Learning Beyond Classroom

因材施教

本校為各級中、英、數尖子特設高階能力訓練，並積極鼓勵學生參加不同的國際學術比賽。另推行閃亮學習計劃，透過中英文名著導讀及名篇賞析、運算訓練、參加校外比賽、聯校活動、專業人士專訪等，致力培育學生閱讀及深層思考能力、解難能力，兼能擴闊視野。與此同時，本校亦為能力稍遜的學生提供課後輔導課程，鞏固所學。

翰林學士貢舉計劃

初中學生於計劃內涉獵不同範疇的書籍，以擴大閱讀的廣度，培養自學能力。

校友導修

就讀大學的校友提供課後輔導，研習課業，務求做到精益求精。

同儕學習

為了建立本校學術文化，本校致力培育品學兼優學生為「學務長」。透過「學生領學生」，由「學務長」帶領同儕組織「結伴學習小組」及「悅讀智友」。

境外考察

本校為不同級別學生籌辦境外學習活動，如台灣地貌考察、歐洲歷史藝術考察、英國語言文化學習、韓國文化之旅、青島歷史考察等，務求令學生見多識廣，拓展所學。





Adaptive Teaching Approach

A series of enrichment courses are provided for high-achievers in Chinese, English and Mathematics to foster higher-order thinking and broaden their horizons through appreciation of selected literary classics, Mathematics training, professional talks, external/internal workshops, seminars and competitions. At the same time, we offer after-school enhancement courses to cater for late bloomers.



Readers Academy

Junior form students join the book reading programme to be fully exposed to publications in various disciplines.

Alumnae Bonding

Alumnae help their younger Pooi To sisters with their schoolwork after school.

Learning Buddy

Academic Prefects are trained to provide academic assistance and lead the Reading Buddy Programme to uplift the learning atmosphere in school.

Overseas Study Tour

Students have ample opportunities to go abroad to experience and see the world. In the past, we have organized tours to study geo-conservation in Taiwan, to explore the art culture in Europe and to immerse students in an English environment in Australia.

基督教教育

Christian Education

本校秉著神的愛和聖經真理，為每位學生提供最優質的基督教全人教育。本校每年均設主題經文及詩歌，讓學生以此為目標，努力奮進。每天早上，本校均以神的話語和詩歌展開新的一天：逢週一和週五有早會，其餘的日子則以粵語、英語及普通話進行福音廣播。

本校與九龍城浸信會緊密合作，推動校園福音工作，包括學生團契、成長營、栽培小組及福音週。此外，聖經科老師按各級學生的需要，設計校本課程，讓學生更深入明白聖經真理，竭力遵行神的旨意。



I love you Jesus!

Our school provides a whole-person education based on God's love and biblical principles. Every year, theme verses and theme songs are set to guide our students. Every Monday and Friday, we begin our day with God's word and hymns in morning assembly. For the rest of the week, we have gospel broadcasting in Cantonese, English and Putonghua. Students also learn God's word through Bible lessons, Christian fellowship, nurture groups and gospel week. With God guiding us, the school helps our students live according to God's will.



校風及學生支援

Ethos and Student Support

為了讓學生建立與神、人和自己的相屬關係，對自己能力的肯定及自治自省的精神，本校選定六個素質作為學生全人成長的目標。這六個素質包括自律、學習態度、服務精神、自發性、人際關係及禮貌。透過早會分享、班主任課、講座、工作坊，讓學生養成自律主動、凡事盡責、尊己立人、追求自我完善的人生態度。

本校更為各級設立不同營會活動，包括中一自強訓練營、中二、中四級成長營及中三級國內考察，讓學生於活動中體驗及學習待人處事的應有態度。

The school provides students with opportunities and the autonomy to learn self-discipline, self-reflection and self-confidence. They can achieve this when they have a trusting and respectful relationship with God, with others and with their very own selves. The school has set six personal development goals for students, namely Self-discipline, Learning attitude, Willingness to serve, Self-initiative, Interpersonal Skills and Courtesy.





體藝發展 *Aesthetic and Physical Development*

音樂

本校除了在課堂內灌輸音樂知識及技能外，還在課餘提供多元化的音樂活動，當中包括歌詠團、無伴奏合唱隊、敲擊樂隊、管弦樂隊，藉以培養學生對音樂的興趣，提昇學生音樂鑑賞和創作能力。

本校亦積極發展英語音樂劇，曾演出多齣著名音樂劇包括「小安妮」、「仙樂飄飄處處聞」及「屋頂上的提琴手」等，廣邀各界人士及中小學前來欣賞，屢獲好評；學生的藝術造詣、自信心和英語演說能力亦因而大大提昇。

除此之外，本校的歌詠團及無伴奏合唱隊亦經常參與校外表演及比賽，無伴奏合唱團更於2014年榮獲香港國際無伴奏合唱中學組小組合唱比賽冠軍，成績有目共睹。

Music

We provide various kinds of music activities for students, including a choir, an a cappella team, a percussion band, and an orchestra beyond regular Music classes. These activities aim to unleash students' potential in Music.

"Annie", "The sound of music" and "Fiddler on the roof" are some of the musicals which our students have performed. Many primary and secondary schools joined us in the production. We were honored that the feedback was positive, and at the same time, our students' confidence in speaking English was significantly boosted.

Moreover, our school choir and a cappella team have made us proud. In 2014, they won the choir ensemble championship in the Hong Kong International A cappella Contest.





體育

為了培養學生體育精神，本校為學生提供各種體育活動培訓，如田徑隊、籃球隊、排球隊、游泳隊、長跑隊、羽毛球隊、乒乓球隊及花式跳繩隊等。

當中籃球隊、田徑隊及游泳隊為本校重點培訓之項目。籃球隊已連續十年躋身九龍區第一組別前十名；而田徑隊亦曾培育了多名成績斐然的運動員，包括亞洲田徑錦標賽香港代表、現役香港田徑代表隊隊員及三項鐵人香港代表。

本校著重體育活動的發展，深信透過體育訓練能提昇同學的自信心，發揮團隊精神。

Sports

Our sports teams include athletics team, basketball team, volleyball team, swimming team, cross country team, badminton team, table tennis team and rope skipping team.

All of them bring home excellent results. Our basketball team has been among the top 10 in Division One (Kowloon) for 10 consecutive years. Furthermore, we have trained numerous prominent athletes who are currently representing Hong Kong in athletics and triathlon events.

We lead our students to become independent and confident through the virtue of sportsmanship and teamwork.





視覺藝術

本校提供一個整體且綜合性的課程，培養學生創造力和批判性思維。本校鼓勵學生發展及探索不同媒體，如繪畫、平面設計、數碼藝術、攝影、版畫、服裝設計、裝置、錄像、混合媒體、花道等。另本校致力弘揚中國傳統藝術和文化，所有高年級的視覺藝術科學生在三年高中學習生涯中，必須學習至少一種中國傳統工藝，如傳統紙紮、火龍紙紮、木工等。

Visual Arts

Our holistic and comprehensive curriculum encourages creativity and critical thinking. Students are inspired to probe and find their ways in painting, graphic design, drawing, computer graphics, photography, print-making, fashion design, installation, video, mixed media, flower arrangement and so on. We especially love and respect Chinese traditional art and culture. To promote this, all senior form Visual Arts students learn at least one Chinese traditional craftsmanship, such as Chinese Fire Dragon, Carpenter and Zhizha.

其他學習經歷

Other Learning Experiences

本校設有「全方位學習時段」，透過舉辦形形色色的活動，如機構參觀、戶外考察、升學講座、欣賞藝術表演、班際比賽、聯校活動等，讓學生跳出課室，涉獵不同範疇的知識。

本校亦推行社群服務計劃、生涯規劃及領袖訓練課程；課後亦提供各類興趣小組、校隊及制服團隊，促進學生均衡發展。

為了鼓勵學生發揮自治精神，本校另設有級社、學治會的選舉制度。「學生自治會」是代表學生的團體，學生從自主組織活動的過程中培養領導才能，亦從與級社緊密的合作發揮「學生領學生」的文化。本校級社秉承美式學制，一級一社、一生一社，加強各級學生之凝聚力。

近年，本校更鼓勵學生自組學會、籌備活動及設立「擴闊視野日」。在「擴闊視野日」，學生可以選擇參加老師設計、或自行規劃的活動，務求令學生開闊視野，發揮潛能。

為了讓學生放眼世界，接觸不同的文化，本校每年均舉行別具特色的境外考察，包括泰北醫療短宣體驗、新加坡旅遊經濟與環境考察交流之旅及韶關義工服務考察之旅等。





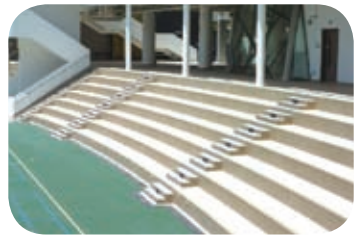
Our “Life-wide Learning Time” every Friday afternoon is when students literally reach out beyond the classroom.

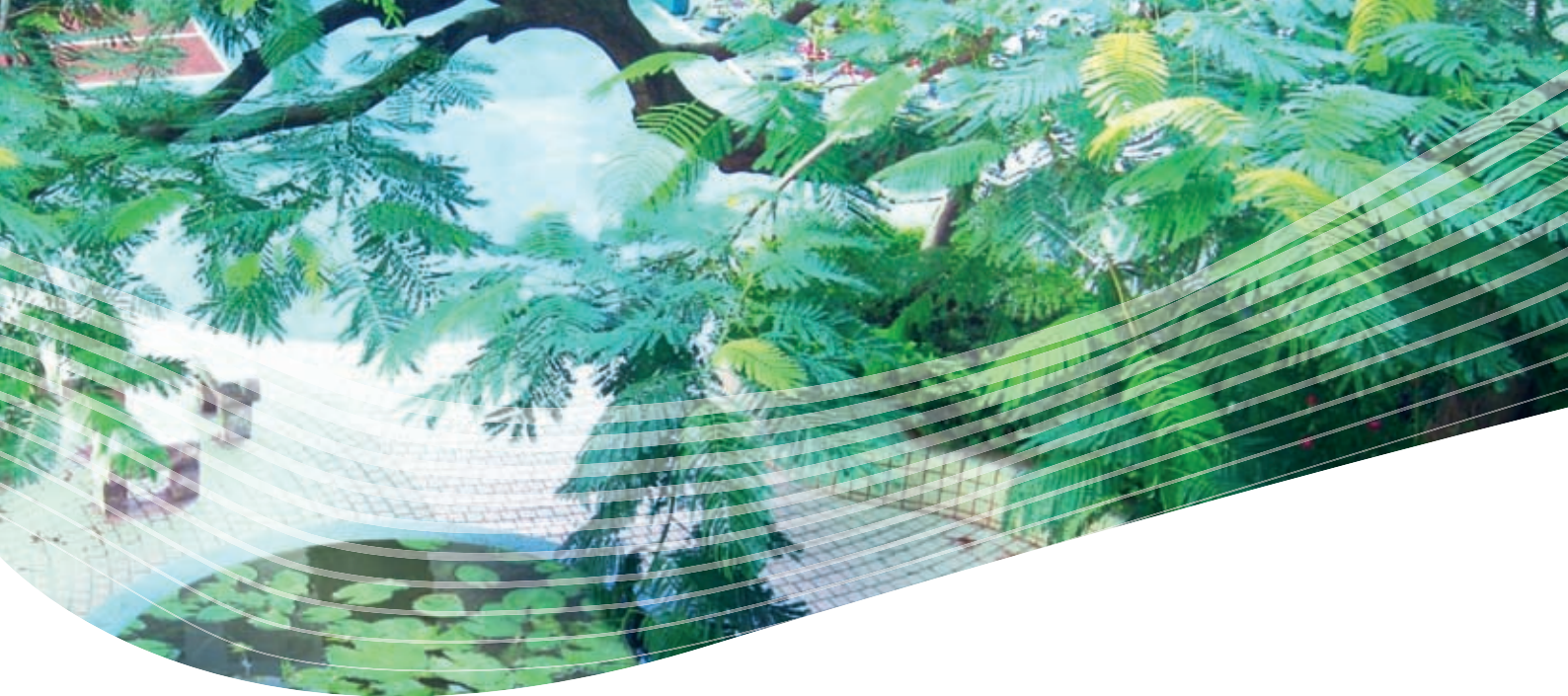
Given a big free hand, students are encouraged to stretch their imagination and organize functions for their peers. Events such as field trips, professional talks, art performances – to name a few – have won sound support of participants. This also serves as an effective training ground for student leaders; Houses and the Student Union have been able to foster a strong sense of belonging and unity within the school.

When Pooi To girls graduate, they will be armed with a precious spectrum of life experiences and skills, with which they will pursue their dreams and scale new heights, ready to accept any sweetness of success and bitterness of defeat.









香港培道中學

Pooi To Middle School

香港九龍城延文禮士道 2 號

2 Inverness Road, Kowloon City, Hong Kong

Tel: 2336 1706 Fax: 2337 9762 ptm-info@pooito.edu.hk

<http://www.pooito.edu.hk/>